

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



### **Dogtra-Europe**

12-14, Rue Augustin Fresnel

78310 Coignières, France

**Tél.** +33 (0)1.30.62.65.65

**Fax.** +33 (0)1.30.62.66.11

**E-mail.** [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com)

MADE IN KOREA

Copyright © 2022 Dogtra Company All rights reserved.

Ver.28



## Owner's Manual

# YS300

## NO BARK COLLAR



# YS300

COLLIER ANTI-ABOIEMENT

## Notice d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit,  
et le conserver pour les utilisations ultérieures.

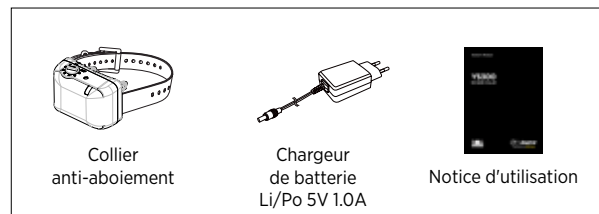
## **RAPPORT DE SÉCURITÉ ET DE SANTÉ DU PRODUIT**

1. Les colliers anti-aboiement YS300 sont conçus pour empêcher votre chien d'aboyer excessivement. Ils ne sont pas prévus pour l'utilisation sur les humains ou l'usage sur d'autres animaux. La société Dogtra-Europe n'assume aucune responsabilité pour l'usage incorrect du collier anti-aboiement YS300.
2. Laisser le collier anti-aboiement YS300 au même endroit sur le cou de votre chien pendant une longue durée peut être à l'origine d'irritations de la peau. Si le chien doit porter le collier pendant une longue période, repositionnez-le de temps en temps afin que les électrodes soient placées à différents points du cou du chien. Vérifier A CHAQUE UTILISATION de l'appareil que la peau du chien n'est pas irritée.
3. Pour que le collier anti-aboiement YS300 fonctionne efficacement, il doit être bien placé sur le cou du chien. Les deux électrodes doivent être en permanence en contact avec la peau du chien pour permettre une stimulation conséquente. La mise en place trop lâche du collier peut provoquer le frottement des électrodes contre la peau et être à l'origine d'irritations de la peau.
4. Les colliers anti-aboiement YS300 ne conviennent pas pour les chiens de moins de 5 kg et les chiens âgés de moins de 6 mois.
5. Retirer le collier anti-aboiement avant de jouer avec le chien. Cette activité peut amener le chien à aboyer, ce qui pourrait le conduire à associer la stimulation électrique avec le jeu.
6. Surveiller de près l'activité de votre chien et le débit de stimulations lorsque vous utilisez le collier anti-aboiement. Quand vous retirez le collier anti-aboiement, assurez-vous que le chien est calme et n'aboie pas à ce moment-là. Eteignez le collier avant de l'enlever, afin d'éviter tout déclenchement accidentel pendant cette manipulation.

## CONTENU

INTRODUCTION .....	5
CARACTERISTIQUES DU PRODUIT .....	6
DESCRIPTION .....	7
TESTER LE COLLIER ANTI-ABOIEMENT .....	13
POUR RECHARGER LA BATTERIE .....	15
MISE EN PLACE DU COLLIER .....	18
EN CAS DE PROBLEMES .....	20
QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES .....	21
GARANTIE ET RÉPARATIONS .....	23

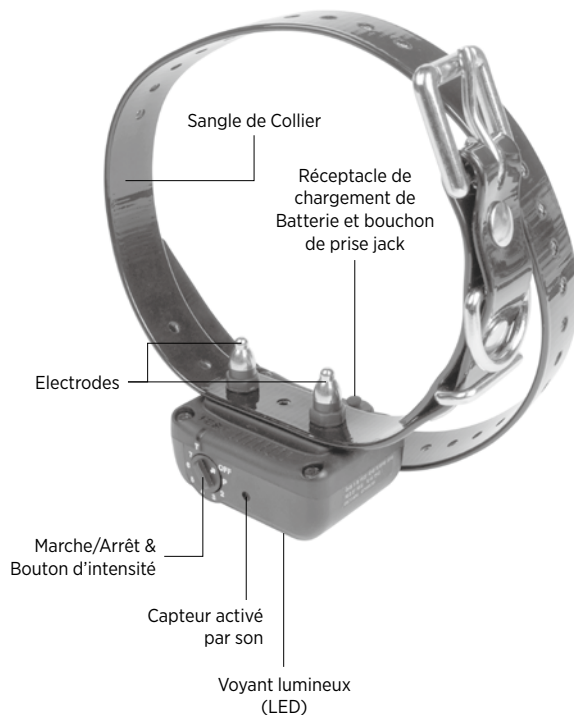
## INTRODUCTION



## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Délai de sécurité de 4 secondes entre deux stimulations
- Bouton marche/arrêt avec contrôle de 6 niveaux d'intensité.
- LED (Voyant Lumineux) montrant l'autonomie restante de la batterie.
- Fonctionne avec une batterie Li-Polymère rechargeable en 2 heures.
- Le capteur de son est réglé pour réagir uniquement aux aboiements du chien.
- Petite taille 6.6 cm × 4.6 cm × 2.9 cm.
- Poids léger 113g.
- Collier étanche.
- Utilise des électrodes en acier inoxydable, chirurgical et plastique anti-bactérien pour la protection de la peau du chien.
- Garantie 2 ans.

## DESCRIPTION



**YS300**



### Bouton d'intensité Marche/Arrêt

Le Bouton d'intensité Marche/Arrêt sur le collier est utilisé pour allumer le Collier anti-aboiement YS300, pour sélectionner le niveau d'intensité et pour tester le bon fonctionnement du collier.

Le niveau P (sans stimulation) déclenche uniquement une vibration. Le niveau 2 est le niveau le plus faible de la stimulation électrostatique et le niveau 7 le plus élevé. Du niveau 2 au niveau 7 la vibration est suivie par une stimulation électrostatique.

Positionner le bouton Marche/Arrêt sur Test, position montrée ci-dessus pour tester le YS300 (voir tester le collier anti-aboiement à la page 13).

Bouton d'intensité Marche/Arrêt	Fonction
Arrêt	Collier éteint
P	Vibration uniquement (Sans stimulation)
2-7	Vibration suivie d'une stimulation
TEST	Teste le collier anti-aboiement

**NOTE :** Lorsque vous utilisez le collier YS300 pour la première fois, il est recommandé de commencer avec le niveau le plus faible. Si le chien continue d'aboyer augmenter le niveau d'intensité progressivement jusqu'à ce que le chien montre une réaction.



Voyant lumineux  
(LED)

### **Voyant lumineux (LED)**

Voyant lumineux (LED) flashe 1 seconde lorsque le YS300 est allumé. Après 2 secondes, il flashe toutes les 2 secondes. Si le chien n'aboie pas pendant au moins 10 secondes, le collier se met en mode veille afin de sauvegarder l'énergie de la batterie et le LED s'éteint.

Avant de passer en mode veille, La lumière du LED flashe vert lorsque la batterie est pleine, et devient jaune ambré lorsque la batterie est faible. Lorsque l'indicateur LED émet une lumière clignotante rouge cela indique que la batterie a besoin d'être rechargée.

### **Les électrodes**

Le Collier anti-aboiement YS300 utilise des électrodes en acier inoxydable chirurgical afin de protéger la peau du chien.

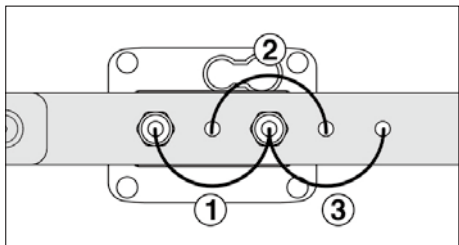
Les électrodes doivent être bien positionnées de façon à ce que le collier se maintienne fermement contre la peau du chien.

**IMPORTANT :** Eviter de toucher les électrodes sauf si le collier anti-aboiement est éteint. Sinon vous risquez de ressentir la stimulation électrostatique vous-même.

### **Les électrodes plastiques**

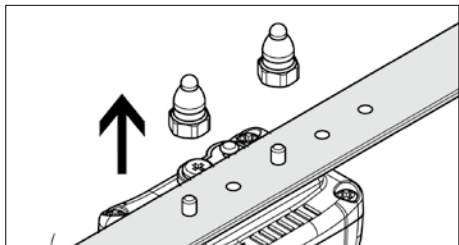
Si votre chien est suffisamment entraîné vous pouvez utiliser les électrodes en plastique fournies avec le collier. Cela vous permet de laisser le collier sur votre chien pendant une plus longue durée sans causer d'irritation de la peau. Vous pouvez aussi utiliser le mode Pager comme un outil pour corriger votre chien sans la stimulation électrostatique. Cependant ne laissez pas le collier sur le cou du chien pendant plus de 8 heures par jour.

## Ajustement de la sangle

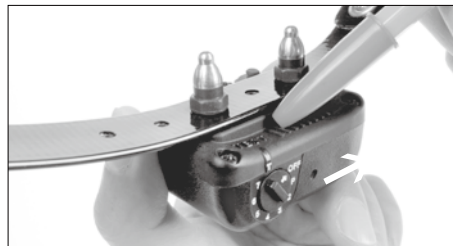


La sangle du collier YS300 peut être ajustée sur 3 crans comme le montre le schéma ci-dessus.

Pour ajuster la sangle du collier, enlever les électrodes et mettre les vis dans les trous prévus, ensuite visser les électrodes comme montré ci-dessous.



## TESTER LE COLLIER ANTI-ABOIEMENT



1. Allumer le Collier YS300 en tournant le bouton d'intensité Marche/Arrêt en le positionnant sur le niveau "TEST" de façon à ce que la flèche soit alignée avec la ligne "test".

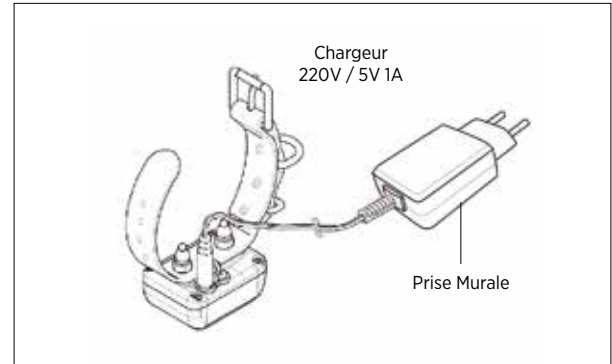
L'indicateur de lumière du LED flashe 1 seconde pour indiquer qu'il est bien allumé, après 2 secondes il flashe toute les 2 secondes. Si le chien n'aboie pas pendant au moins 10 secondes, le collier se met en mode veille afin de sauvegarder l'énergie de la batterie et le LED s'éteint.

2. Tester le collier en grattant la surface striée située sur le boîtier du collier avec une pièce de monnaie. Le collier vibre alors 3 fois. Répéter l'opération si vous souhaitez tester de nouveau.



- \* Lorsque le collier émet une vibration, il n'y a pas de stimulation électrique en même temps.
- \* Lorsque le bouton sélecteur est sur T (Test), le collier est très sensible et peut même réagir à un bruit faible.

## POUR RECHARGER LA BATTERIE



1. Soulever le bouchon en caoutchouc qui recouvre le réceptacle de chargement situé sur le collier anti-aboieurement et connecter le chargeur fourni avec le produit au réceptacle de chargement comme montré sur le schéma.
2. Brancher le chargeur fourni avec le produit à une prise électrique de maison (220 V).
3. La batterie est entièrement chargée au bout de 2 heures.
4. Lorsque la batterie est en charge, le voyant LED reste rouge. La lumière du LED devient verte lorsque la batterie est complètement rechargée (la batterie est complètement rechargée au bout de 2 ou 3 heures).

### ATTENTION

Utilisez uniquement les batteries et chargeurs fournis par Dogtra et adaptés à ce collier. L'utilisation d'un mauvais chargeur peut endommager le produit. Lorsqu'un chargeur n'est pas utilisé, débranchez-le de la prise de courant.

### Info chargeur

Fabricant : E-SUN

Pays de fabrication : CHINA

Nom de modèle : MKC-0501000SEU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

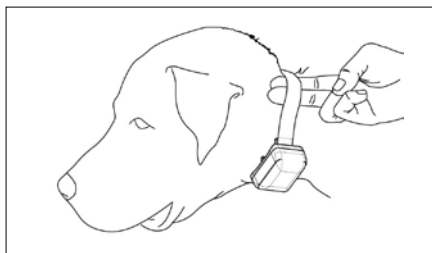
### ATTENTION

Lors de la charge des batteries, l'appareil doit se trouver à proximité de la prise murale et la prise murale doit être facilement accessible, pour raisons de sécurité.

	Le marquage Geprüfte Sicherheit (Sécurité testée) ou <b>GS</b> est une marque de certification régulée par la loi allemande, et reconnue dans le monde entier qui atteste de la conformité avec la loi allemande sur la sécurité des produits.
	Le marquage Conformité Européenne (CE) est le marquage obligatoire de l'Union Européenne (UE) pour les produits vendus dans l'Espace Economique Européen (EEE).
	Un appareil électrique de Classe II ou doublement isolé est un appareil conçu de façon à ne pas avoir besoin d'être connecté à la terre.
	Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
	Ne pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Il doit être traité conformément à la réglementation DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques) en vigueur.
	Un chargeur avec ce marquage est conforme aux exigences mondiales sur l'efficacité énergétique, y compris la norme niveau VI du Ministère Américain de l'Energie.

## MISE EN PLACE DU COLLIER

Le collier doit être mis en place de façon à ce que les électrodes soient fermement appliquées contre la peau du chien. Lorsque le collier est correctement mis en place, vous devez pouvoir glisser un doigt ou deux entre les électrodes et le cou du chien. Un collier correctement mis en place ne doit pas pouvoir tourner autour du cou du chien. La meilleure position pour le boîtier du collier est de part et d'autre de la gorge du chien. Une mise en place trop lâche du collier permet son déplacement autour du cou du chien dont les frottements peuvent entraîner des irritations. Si le collier est trop serré, le chien peut avoir des difficultés de respiration.



### Attention!

Laisser le collier au même endroit sur le cou du chien pendant longtemps peut provoquer une irritation de la peau. Si le chien doit porter le collier pendant longtemps, repositionner celui-ci de temps en temps de manière à ce que les électrodes touchent un autre endroit sur le cou du chien. Ne pas laisser le chien porter le collier pendant plus de 8 heures par jour. Examiner la peau du chien après chaque utilisation pour vérifier si elle est irritée.

## EN CAS DE PROBLEMES

### **Mon chien continue d'aboyer. Est-ce que le collier anti-aboiement fonctionne correctement?**

- Contrôler et regarder si le Collier anti-aboiement Dogtra est allumé.
- Serrer la sangle du collier et/ou s'assurer que les électrodes sont maintenues fermement contre la peau du chien.
- Recharger la batterie si elle est déchargée.
- Augmenter le niveau de la stimulation électrostatique.
  - Commencer toujours avec le niveau le plus bas et augmenter progressivement si nécessaire.
  - Le chien peut être surpris par l'impulsion la première fois.

Si vous considérez l'intensité de la stimulation trop faible, augmenter le niveau progressivement jusqu'à ce que le chien montre une réaction.

## QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES

### **1. Combien de temps faut-il pour recharger complètement les batteries? Combien de temps les batteries vont-elles tenir avant rechargement?**

Le collier YS300 fonctionne avec une batterie au Lithium Polymère rechargeable. La batterie est complètement chargée au bout de 2 heures. Le voyant LED est allumé en rouge pendant le chargement de la batterie, et devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée. En fonction de l'utilisation, la batterie peut tenir plus ou moins longtemps avant de nécessiter un rechargement.

### **2. Comment le collier anti-aboiement de mon chien doit-il être mis en place?**

- Les électrodes doivent avoir un contact direct avec la peau du cou de votre chien.
- Ajuster les électrodes afin qu'elles soient fermement maintenues sur la peau du chien.
- Vérifier que le collier est bien placé sur le cou du chien. Vous devez être capable de passer un doigt entre les électrodes et le cou du chien.
- Si le collier est trop lâche il peut bouger autour du cou du chien et la stimulation ne sera pas consistante.
- Pour éviter des difficultés de respiration ne pas trop serrer la sangle.
- Faire une marque sur le collier au niveau de la longueur désirée pour les fois suivantes.

- Si après avoir trouvé la longueur désirée vous avez un excès de sangle, vous pouvez couper l'excédent avec une paire de ciseaux.
- Mais faire en sorte de laisser une longueur supplémentaire suffisante afin d'accommoder la croissance future du chien.

### **3. Mon chien semble effarouché par la stimulation électrostatique. Est-ce que la stimulation fait souffrir mon chien?**

Si votre chien est effarouché quand vous utilisez pour la 1ère fois Le collier anti-aboiement Dogtra, calmez le. L'impulsion ne fait pas mal. Elle surprend et est désagréable pour le chien.

### **4. Comment puis-je faire réparer et obtenir les informations concernant le Collier antiaboiement Dogtra?**

La plupart des réparations peuvent être effectuées dans les 48 heures après réception de votre appareil dans la mesure où toutes les pièces nécessaires sont en stock. Certaines réparations, cependant, auront besoin de temps supplémentaire pour être effectuées.

Pour d'autres problèmes ou informations concernant vos produits Dogtra, téléphoner au +33 (0)1 30 62 65 65 ou envoyer un e-mail à [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com)

## **GARANTIE ET REPARATION**

### **Garantie à durée limitée de deux ans**

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. \* L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

### **Pour valider la garantie Dogtra**

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

### **Non couvert par la garantie**

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ et iQ PLUS**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du **RRS, RRD, et RR Deluxe**, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

### **Les réparations hors garantie**

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

### **La procédure pour la réparation**

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Dogtra-Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com).

**Envoyer les appareils à réparer à  
Dogtra-Europe  
12-14, Rue Augustin Fresnel  
78310 Coignières, FRANCE**

Les schémas et représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

# **YS300**

## NO BARK COLLARS

### **Owner's Manual**

Please read this manual thoroughly  
before operating the YS300 No Bark Collars.

# PRODUCT SAFETY AND HEALTH STATEMENT

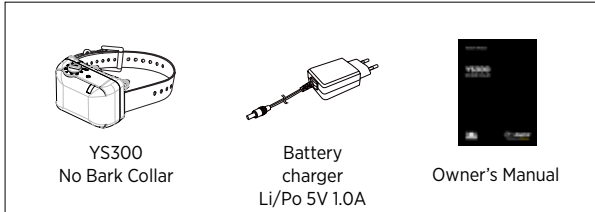
1. The YS300 is intended to prevent the barking of dogs only. It is NOT intended for use on people or on animals other than dogs. Dogtra does not assume any liability for the improper use of the YS300.
2. Leaving the YS300 in the same position on a dog's neck for extended periods of time can cause skin irritation. To prevent this, occasionally reposition the unit so the contact points are moved to a different location on the dog's neck. ALWAYS check your dog's neck for signs of skin irritation when using the YS300.
3. A proper fit is necessary for the YS300 to work optimally. Both contact points must be in contact with your dog's skin at all times for a consistent stimulation. A loose fitting collar can cause the contact points to rub against the skin and cause irritation.
4. The YS300 is not intended for use on dogs weighing less than 5 kg or less than 6 months of age.
5. Remove the YS300 before playing with your dog, as this may cause the dog to bark, which could lead him/her to associate playing with the stimulation.
6. Closely monitor your dog's activity and stimulation output while using the YS300. When removing the YS300 from your dog's neck, make sure your dog is not barking and in a calm condition. Switch the collar off first and then remove it, so as to avoid any accidental activation.

# CONTENTS

AT A GLANCE .....	28
MAIN FEATURES .....	28
DESCRIPTION .....	29
TESTING YOUR ANTI-BARK COLLAR .....	35
TO RECHARGE THE BATTERY .....	36
COLLAR FITTING .....	39
TROUBLESHOOTING .....	41
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS .....	42
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION .....	44



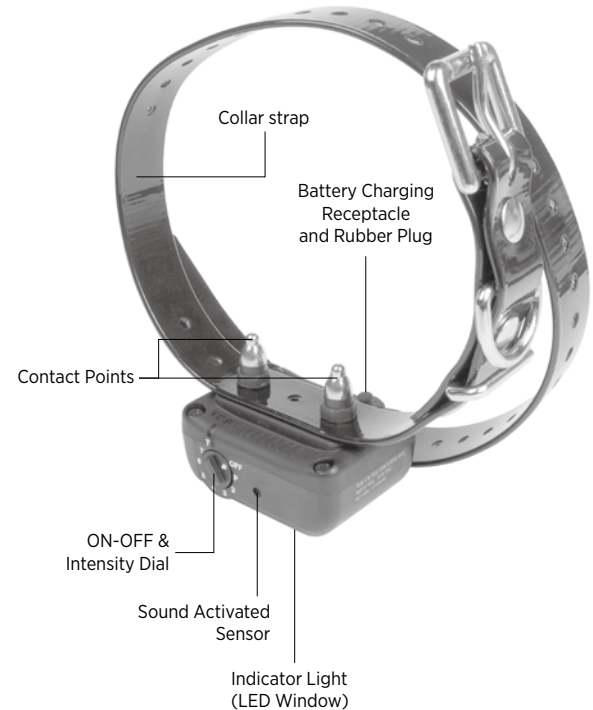
## AT A GLANCE



## MAIN FEATURES

- Non-electrical stimulation vibration (P) warning prior to the stimulation.
- 6 intensity levels (2-7) for a wide variety of dispositions.
- (TEST) Level for testing the Anti-Bark Collar.
- Rechargeable 2-hour rapid charge Lithium Polymer Battery.
- Tri-Color LED Battery Life Indicator.
- Fully waterproof.
- Small size - 6.6cm × 4.6cm × 2.9cm.
- Light weight -113g.
- Uses Surgical Stainless Steel contact points and anti-microbial plastic to protect the dog's skin.
- Two-year warranty.

## DESCRIPTION



**YS300**



### ON-OFF & Intensity Dial

The ON-OFF & Intensity Dial on the collar is used to turn the YS300 on and off, to select the intensity level, and to test the YS300.

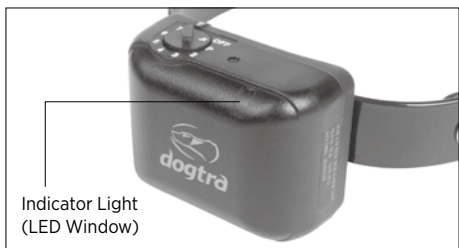
Set the ON-OFF & Intensity Dial on the “OFF” position to turn off the YS300.

Level P(non-stimulation) causes the collar to only vibrate. Level 2 is lowest electrical stimulation and Level 7 is the highest. From Level 2 to Level 7, a vibration is followed by stimulation.

Set the ON-OFF & Intensity Dial on TEST position as shown above to test the YS300 (See “TESTING THE ANTI-BARK COLLAR” on page 35).

ON-OFF & Intensity Dial	Function
OFF	Power OFF
P	Vibration only(non-stimulation)
2-7	Stimulation follows a vibration
TEST	Test the ANTI-BARK COLLAR

**NOTICE :** When first using the YS300, it is recommended that you start with the lowest level. If the dog continues to bark, gradually increase the intensity level.



### Indicator Light (LED window)

The indicator light (LED Window) will flash 1 second when the Dogtra YS300 has been turned on. Then after 2 seconds, it will flash every 2 seconds. If the dog does not bark for over 10 seconds, it will turn to the Sleep mode to save battery life and the LED will turn off.

Before going into Sleep mode, the LED light flashes green when the battery is fully charged and turns to amber when the battery life is getting low. When the LED indicator emits a blinking red light, the battery needs to be recharged.

Battery LED window	Fully charged	Medium charge	Needs charge
<b>On Working</b>	Flashes Green	Flashes Amber	Flashes Red
<b>On Charging</b>	Stays on Green	Stays on Red	Stays on Red

### Contact Points

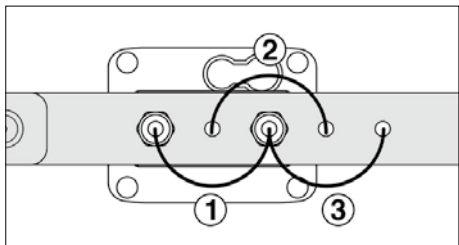
YS300 uses Surgical Stainless Steel contact points to protect the dog's skin. The length of the contact points should be wellfitted so that the contact points are held firmly against the dog's skin.

**IMPORTANT :** Avoid touching the Contact points unless the Anti-Bark Collar is completely discharged, or you may feel the electrical stimulation yourself.

### Plastic Dummy Contact Points

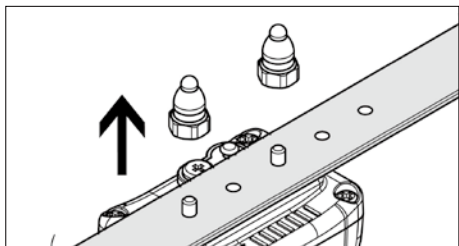
If your dog is trained enough, you can replace the Contact Points with the Plastic Contact Points included in the package. By doing so, it will allow you to keep the collar on your dog for a longer period of time with less irritation on the skin. You may also use the Pager mode as a useful tool in correcting your dog without the stimulation, however, only leave the collar on for 8-hour at a time if the stainless steel contact points are still being utilized.

## Collar Strap Adjust

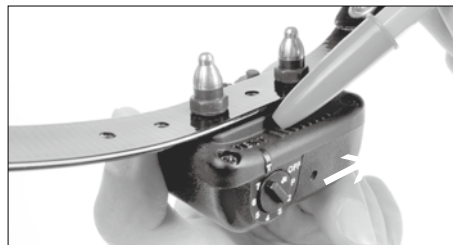


The collar strap of the YS300 can be adjusted 3 steps as shown in the diagram above.

To adjust the collar strap, first unscrew the contact points and put screws in desired holes, then tighten the contact points as shown below.



## TESTING YOUR ANTI-BARK COLLAR

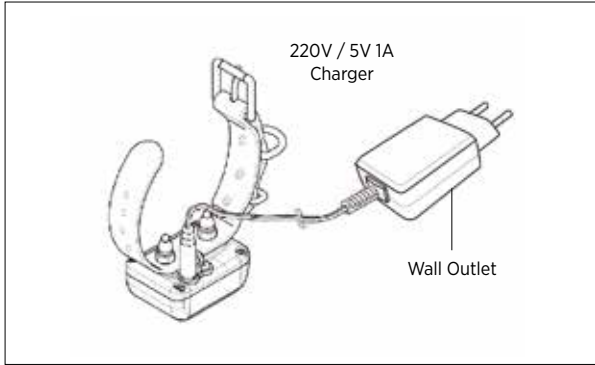


1. Turn the YS300 on by turning the ON-OFF & Intensity Dial and select “TEST” Level so that the arrow on the dial is aligned with the “test” line. The LED indicator light will flash 1 second to indicate that it is on, after 2 seconds it will flash every 2 seconds. If the dog does not bark over 10 seconds, it will turn to the Sleep mode to save battery life and the LED will turn off.
2. Test by scratching the rough surface of the test tool on the collar (as shown in the diagram) using a coin. The collar will emit a vibration three times. Then repeat the same process if you want to try it again.

\* **When the Anti-Bark Collar emits a vibration, a stimulation is not emitted at the same time.**

\* **When you set the dial on the TEST Level, it may be sensitive enough that the Anti-Bark Collar can be activated easily by a small sound.**

## TO RECHARGE THE BATTERY



1. Open the Battery Charging Receptacle & Rubber Plug on the Anti-Bark Collar and connect the Lithium Polymer Charger to the battery-charging receptacle as shown in the diagram.
2. Plug the Lithium Polymer Charger into an electrical power outlet of ordinary household voltage (220V).
3. Li-Polymer Battery provides a 2-hour rapid charge.
4. When the battery is recharging, the LED will stay on red. The LED light will become green when the battery is completely recharged (The battery is fully charged with a 2-3 hours charge.).

Battery life	Charging	Completely recharged
On charging		
Indicator Light (LED Window)	Stays on red	Stays on green

### IMPORTANT

Only use the Dogtra approved Lithium Polymer Battery Charger that is designed for the YS300. The use of the wrong charger can damage the unit.

### Charger Info

Manufacturer : E-SUN

Manufacturing country : CHINA







Model name : MKC-0501000SEU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

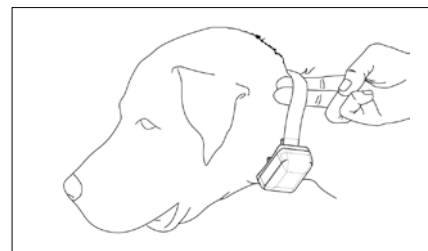
### WARNING

During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

	<p>The GS mark, which is regulated by German law and recognized worldwide, is a <b>seal of approval for "Geprüfte Sicherheit" (Tested Safety)</b> and means that the product is in compliance with the German product Safety Law.</p>
	<p>The Conformité Européenne (CE) Mark is the European Union's (EU) mandatory conformity marking for regulating the goods sold within the European Economic Area (EEA).</p>
	<p>A Class II or <b>double insulated</b> electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth (ground).</p>
	<p>For indoor use only</p>
	<p>Do not dispose of your product with your household waste. It has to be disposed of in compliance with your local WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Regulations.</p>
	<p>A power supply with this marking is in compliance with the global energy efficiency regulations, including the upcoming US Department of Energy's (DoE) Level VI efficiency standard.</p>

## COLLAR FITTING

The collar should be fitted so that the contact points press firmly against the dog's skin. When properly fitted, you should be able to fit a finger or two snugly in between the contact points and your dog's skin. When properly fitted, the receiver should not move on the dog. The best location for the receiver is either side of the dog's windpipe. A loose fit can allow the receiver to move around on the dog's neck and cause irritation. If the collar is too tight, the dog may have difficulty breathing. Leaving the receiver in the same location on the dog's neck for an extended period of time can cause skin irritation. If the dog is to wear the collar for long periods, occasionally reposition it every few hours so that the contact points are moved to a different location on the dog's neck and remove it after 8 hours of usage. Check for skin irritation each time you use the unit.



**Caution**

Remove all other collars when using the No Bark Collar. Additional collars or buckles that rub against the No Bark Collar may inadvertently activate the unit.

## TROUBLESHOOTING

**My dog keeps barking. Is the Anti-Bark Collar working properly?**

- Check and see that dogtra Anti-Bark Collar is turned on.
- Tighten the collar strap and make sure the contact points are held firmly against the dog's skin.
- Recharge the battery if it is discharged.
- Increase the electric stimulation levels.
  - We advise you to start with the lowest level for the first time.
  - The dog can be startled at the electrical correction for the first time.
  - If you consider the intensity of stimulation too light, increase the level gradually.
  - You have to be very careful in deciding the intensity level.

The electrical contact can be inconsistent or it can give rise to negative influences on dogs, if you select the wrong intensity level.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### 1. How long does it take to fully recharge the batteries and how long do the batteries last for a recharge?

YS300 uses Lithium Polymer Batteries, which provide a rapid charge. It takes 2-3 hours to recharge the batteries if the batteries are fully discharged. The LED indicator light stays on red while the battery is being charged, and the light will change into a green color and stay on without blinking when the battery is completely charged. It may vary from the frequency of uses, but the batteries should last for about 2 weeks.

### 2. How tight should the Anti-Bark Collar be around my dog's neck?

- The contact points must have direct contact with your dog's skin.
- Adjust the contact points so that they are held firmly against the dog's skin.
- Check the fit to prevent excessive pressure by being able to insert one or two fingers between the contact points and your dog's skin.
- If the collar is too loose, it can move around the dog's neck or the stimulation will not be consistent, whereas it may be difficult for your dog to breathe if the collar is too tight.
- Mark the desired length of the collar with a pen for next uses.

- If after finding the desired length of collar you have an excess of collar strap, it is okay to trim off the leftover part with a pair of scissors. However, be sure to leave extra length, if necessary, to accommodate the future growth of the dog.

### 3. My dog seems to be startled at the static correction. Will the stimulation harm my dog?

Dogtra Anti-Bark Collar is not intended for the punishment but for the reinforcement of behavior modification of dogs. But if your dog is startled when first using the dogtra Anti-Bark Collar, remove the collar until your dog is settled. You may want to turn the collar off, and put the collar back on him for a day or so, until he is comfortable. Attempt the collar again at a lower level when you see that your dog is more accustomed.

### 4. How do I get it repaired and get information about dogtra Anti-Bark Collar?

Most repairs can be completed within 48 hours after we receive your unit, as long as all needed parts are in stock. Some repairs, however, will require additional work time. For any questions concerning your Dogtra products call us +33 (0)1 30 62 65 65.



# WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

## Two-Year Limited Warranty

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of YS100, iQ No Bark Collar and iQ CLiQ are not covered by Warranty.

\* The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense.

If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

## To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

## Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units.

Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ** and **iQ PLUS** Series, and the Water Resistant Receivers of the **RRS, RRD**, and **RR Deluxe**, will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

## Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

## Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com).

**Send repair units to  
Dogtra-Europe  
12-14, Rue Augustin Fresnel  
78310 Coignières, FRANCE**

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.



# YS300

ANTIBELLHALSBAND

DEUTSCH

## Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung  
vor Inbetriebnahme des Gerätes und bewahren  
Sie diese für spätere Verwendung auf

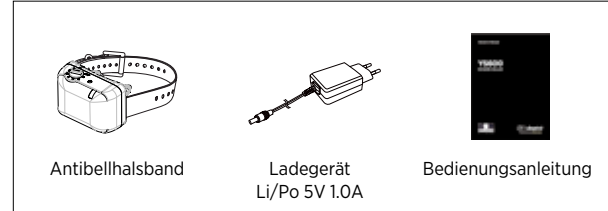
## **PRODUKTSICHERHEIT UND WARNHINWEISE**

1. Das Dogtra YS300 ist allein dafür zu gebrauchen, Hunde vom Bellen abzuhalten. Es ist nicht für die Anwendung an Menschen oder anderen Lebewesen gedacht. Dogtra übernimmt keinerlei Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch eines Dogtra Antibellhalsbandes.
2. Das Tragen des Gerätes über einen längeren Zeitraum an der selben Stelle am Hals kann beim Hund Hautreizungen verursachen. Soll der Hund das Antibellhalsband über einen längeren Zeitraum tragen, nehmen Sie es gelegentlich ab und legen es neu an, so dass die Kontakte eine andere Stelle der Haut berühren. Untersuchen Sie den Hund regelmäßig auf Hautreizungen.
3. Das YS300 muss korrekt angelegt werden, um richtig zu funktionieren. Beide Kontakte müssen die Haut des Hundes berühren. Wird das Halsband zu locker angelegt, wird der vom Hund empfundene Impuls unbeständig, und das Halsband kann am Hals des Hundes verrutschen und durch das Reiben der Kontakte Hautreizungen verursachen.
4. Das YS300 ist nicht für Hunde, die weniger als 5 kg wiegen oder weniger als 6 Monate alt sind, geeignet.
5. Nehmen Sie das YS300 ab, bevor Sie mit dem Hund spielen. Beim Spielen könnte der Hund bellen und dann die elektrische Stimulation mit dem Spiel verbinden.
6. Kontrollieren Sie die Aktivität Ihres Hundes und die Impulsabgabe, wenn Sie das YS300 benutzen. Wenn Sie dem Hund das Halsband abnehmen, versichern Sie sich zuvor, dass er ruhig ist und nicht bellt. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und nehmen Sie es dann ab, um eine versehentliche Aktivierung des Gerätes zu vermeiden.

## INHALT

AUF EINEN BLICK .....	51
EIGENSCHAFTEN .....	51
BEDIENUNGSANLEITUNG .....	52
PRÜFEN DES ANTI-BELL-GERÄTES .....	58
LADEN DER BATTERIE .....	59
ANPASSEN DES HALSBANDES .....	62
PROBLEMBESEITIGUNG .....	63
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN .....	64
GARANTIE-UND REPARATURINFORMATIONEN ·	66

## AUF EINEN BLICK



Antibellhalsband

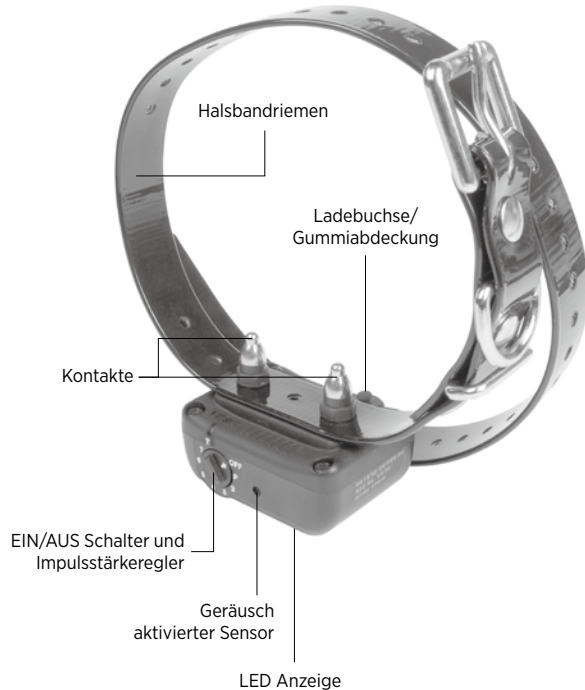
Ladegerät  
Li/Po 5V 1.0A

Bedienungsanleitung

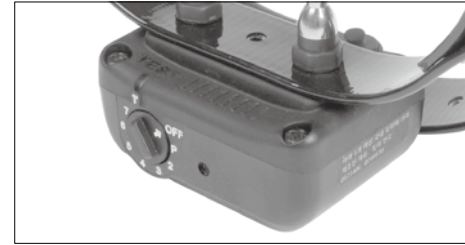
## EIGENSCHAFTEN

- Impulsfreie Vibration Pager (P)
- 6 Intensitätsstufen (2-7) mit Vibrations- Vorwarnung.
- (TEST) Stufe um das Anti-Bell-Halsband zu überprüfen.
- Schnell ladende (2 Stunden) Lithium-Polymer-Batterie.
- Dreifarbige Ladestatusanzeige
- Komplett wasserdicht.
- kompakte Größe - 6.6 × 4.6 × 2.9cm.
- leicht - wiegt ca. 113g.
- Kontakte aus Chirurgienstahl und anti-mikrobielle Kunststoffkontakte zur Hautschonung.
- 2 Jahre Garantie.

# BEDIENUNGSANLEITUNG



**YS300**



## **An/Aus & Impulsstärkereger**

Der An/Aus & Impulsstärkereger am Halsband wird dazu benutzt das YS300 an- und auszuschalten, die Impulsstärke zu regeln und um das Gerät zu überprüfen.

Stellen Sie den Regler auf "OFF" um das Gerät auszuschalten. Stufe P (ohne Impuls) ist eine reine Vibrationsfunktion. Stufe 2 ist die niedrigste Impulsstärke und Stufe 7 die höchste. Von Stufe 2 bis Stufe 7 folgt auf eine Vibration ein elektrischer impuls.

Stellen Sie den An/Aus & Impulsstärkereger in die “TEST” Position um das YS300 zu überprüfen (siehe Kapitel “Überprüfen des Gerätes”).

An/Aus & Impulsstärkereger	Funktion
OFF	Gerät ausschalten
P	Vibration (Kein Impuls)
2-7	Vibration und Impuls
TEST	Überprüfen des YS300

### Anmerkung

Beim ersten Gebrauch des YS300 empfehlen wir, es zuerst auf die niedrigste Stufe einzustellen. Sollte der Hund weiterhin bellen, erhöhen sie die Stufe Schritt für Schritt, bis der Hund eine Reaktion zeigt.



### LED Anzeige

Nach dem Einschalten des Gerätes blinkt die LED Anzeige 1 Sekunde lang. Nach 2 Sekunden blinkt sie alle 2 Sekunden. Bellt der Hund 10 Sekunden lang nicht, geht das Gerät in den Standby-Modus und die LED Anzeige geht aus um die Batterie zu schonen.

Ehe das Gerät in den Standby-Modus geht wird das LED grün blinken wenn die Batterie voll geladen ist, Bernsteinengelb wenn die Batterie anfängt schwach zu werden und rot blinken wenn die Batterie geladen werden muß.

LED Anzeige	voll geladen	mittlere Ladung	muss geladen werden
Gerät eingeschaltet	Blinkt grün	Blinkt bernsteingelb	Blinkt rot
Gerät wird geladen	leuchtet grün	leuchtet rot	leuchtet rot

## KONTAKTE

Das YS300 hat Kontakte aus Chirurgienstahl um die Haut des Hundes zu schützen.

Die Kontakte müssen einen guten Hautkontakt haben, um richtig zu funktionieren.

**WICHTIG :** Vermeiden Sie es, die Kontakte bei eingeschaltetem Gerät anzufassen, da Sie möglicherweise das Gerät in Ihrer Hand aktivieren und die Wirkung selbst spüren.

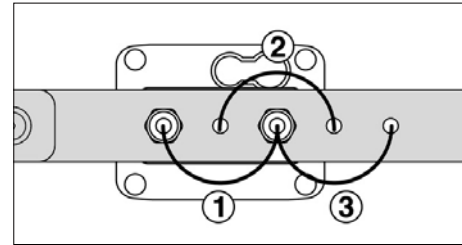
## Kunststoffkontakte

Wenn Ihr Hund in der Ausbildung fortgeschritten ist, können Sie die Metallkontakte durch Kunststoffkontakte ersetzen, diese befinden sich im Lieferumfang.

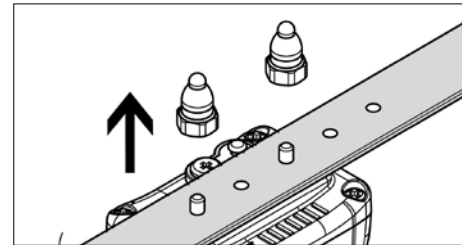
Dies ermöglicht es, das Halsband längere Zeit am Hund zu lassen, ohne die Haut zu irritieren. Der "P"-Vibrationsmodus funktioniert mit den Kunststoffkontakten, der elektrische Impuls hingegen nicht.

Auch mit den Kunststoffkontakten sollte das Halsband nicht länger als 8 Stunden am Stück verwendet werden.

## Verstellmöglichkeiten Halsband

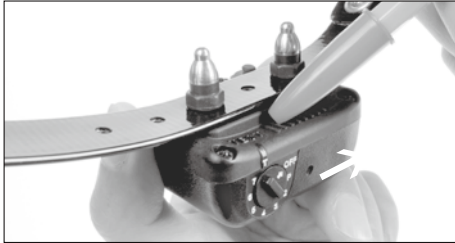


Damit das Anti-Bell-Gerät mittig am Hals des Hundes anliegt, hat das Halsband drei verschiedene Verstellmöglichkeiten (siehe Abbildung). Um das Gerät am Halsband zu verstellen, lösen Sie zuerst die Kontakte. Danach fügen Sie das Gerät an die gewünschte Stelle ein und schrauben die Kontakte wieder fest.



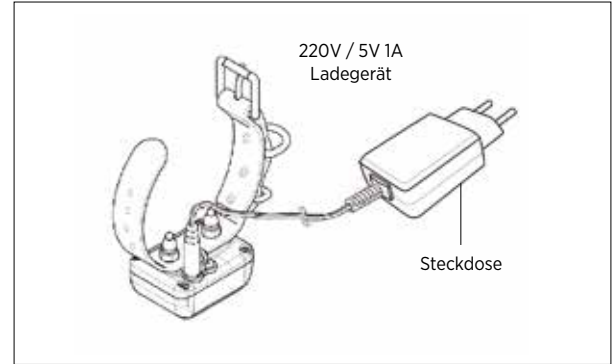


## PRÜFEN DES ANTI-BELL-GERÄTES



1. Schalten Sie das YS300 ein, und drehen den Regler bis der Pfeil auf dem Punkt "TEST" steht. Die LED Anzeige blinkt 1 Sekunde lang um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist, nach 2 Sekunden wird es alle 2 Sekunden blinken. Bellt der Hund 10 Sekunden lang nicht, geht das Gerät in den Standby-Modus und die LED Anzeige geht aus um die Batterie zu schonen.
2. Testen Sie das Gerät, indem Sie mit einer Münze an der rauhen Oberfläche des Gehäuses kratzen (s. Skizze). Das Halsband wird dreimal vibrieren. Das Gerät ist funktionsfähig. Das Gerät gibt nie gleichzeitig mit der Vibration einen Impuls ab. Wenn das YS300 auf "TEST" steht, ist die Empfindlichkeit hoch und es reagiert schon auf leichte Einwirkung.

## LADEN DER BATTERIE



1. Öffnen Sie den Gummi-Stöpsel am Gerät und Verbinden Sie das Lithium-Polymer Ladegerät mit der Batterieladebuchse am Gerät (siehe Abbildung).
2. Stecken Sie das Lithium-Polymer Ladegerät in eine handelsübliche 220-Volt Steckdose.
3. Das Lithium-Polymer Ladegerät hat eine 2- Stündige Schnellladefunktion.
4. Während das Gerät lädt, leuchtet die LED Anzeige rot. Die Farbe der LED Anzeige wechselt zu grün wenn das Gerät fertig geladen ist (Die Batterie ist innerhalb von 2-3 Stunden komplett geladen.).

	Während dem Ladevorgang	Gerät voll geladen
LED Anzeige	Leuchtet rot	Leuchtet grün

**WICHTIG :** Nur das von Dogtra gelieferte Akkuladegerät verwenden, das mit dem YS300 kompatibel ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Ladegerätes kann das Gerät beschädigen.

### Info zum Ladegerät

Hersteller : E-SUN

Herstellungsland : CHINA

Modellname : MKC-0501000SEU

INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

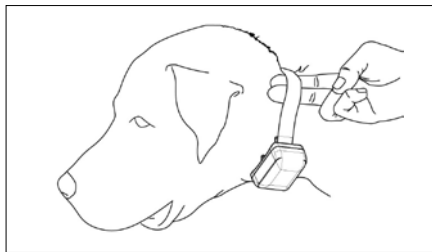
### ACHTUNG

Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

	Das weltweit anerkannte Siegel " <b>Gepürfte Sicherheit</b> " bedeutet, dass das Produkt den Vorgaben des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht.
	Die Kennzeichnung <b>Conformité Européenne</b> (CE) ist eine von der Europäischen Union für den Vertrieb von Produkten innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) vorgeschriebene Warenkennzeichnung (EEA).
	Ein <b>doppelt isoliertes</b> elektrisches Gerät der Klasse II ist so gebaut, dass es nicht geerdet werden muss.
	Nur für Verwendung im Inneren geeignet.
	Entsorgen Sie Ihr Gerät nicht mit dem Hausmüll. Es muss als gemäß der geltenden Gesetzgebung für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) entsorgt werden.
	Ein Ladegerät mit diesem Siegel entspricht den weltweiten Energieeffizienzanforderungen, einschließlich der Level-VI-Norm des US-amerikanischen Energieministeriums.

## ANLEGEN DES HALSBANDES

Das Halsband ist so anzulegen, dass die Kontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen Hundehals und Halsband zu stecken. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle. Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und durch Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen. Wird das Halsband zu locker angebracht, ist der Impuls unbeständig. Ein zu eng angelegtes Halsband kann dem Hund das Atmen erschweren. Ein zu langes Tragen des Halsbands kann dies zu Hautirritationen führen. Soll der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum tragen, nehmen Sie es gelegentlich ab und legen Sie es neu an, so dass die Kontakte eine andere Stelle am Hals des Hundes berühren. Lassen Sie den Hund das Halsband nicht mehr als 8 Stunden am Tag tragen. Überprüfen Sie nach jeder Verwendung, ob die Haut des Hundes irritiert ist.



### ACHTUNG

Nehmen Sie jedwedes andere Halsband ab, wenn Sie das Antibellgerät benutzen. Andere Halsbänder oder Geschirre könnten sich gegen das Antibellhalsband reiben und dieses versehentlich aktivieren.

## PROBLEMBESEITIGUNG

### Mein Hund bellt noch. Funktioniert das Gerät korrekt?

- Überprüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen, ob das Halsband korrekt sitzt und die Kontakte auf der Haut liegen.
- Falls die LED Anzeige rot ist, das Gerät laden.
- Erhöhen Sie die Impulsstufe.
  - Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe des Gerätes und erhöhen Sie die Stufe, bis der Hund eine Reaktion zeigt.
  - Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe des Gerätes und erhöhen Sie die Stufe Schritt für Schritt, bis der Hund eine Reaktion zeigt.

# HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

## **1. Wie lange dauert es bis die Batterien vollkommen geladen sind und wie lange halten sie bis man sie wieder laden muß?**

Das YS300 hat eine Lithium-Polymer-Batterie, die innerhalb von 2 Stunden voll geladen ist. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und wechselt zu grün, wenn das Gerät vollkommen geladen ist. Je nach Gebrauch kann es mehr oder weniger lange dauern, bis das Gerät erneut geladen werden muss.

## **2. Wie eng sollte das Halsband am Hals des Hundes anliegen?**

- Die Kontakte müssen direkt an der Haut des Hundehalses aufliegen.
- Stellen Sie das Halsband so ein, dass die Kontakte direkt und fest am Hundehals anliegen.
- Um ein zu enges Anlegen des Halsbandes zu vermeiden, sollten noch 1-2 Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes passen.
- Ist das Halsband zu locker, bewegt es sich zu viel am Hundehals und die Impulse werden nicht konstant weitergeleitet, liegt das Halsband zu eng an, kann es zu Atemproblemen kommen.
- Sollte, nachdem das Halsband korrekt angelegt wurde, ein überlanges Stück Halsband übrig bleiben, können Sie dieses problemlos kürzen. Lassen Sie aber bitte ein genügend langes Stück übrig, falls der Hund noch wächst.

## **3. Mein Hund erschrickt wenn ein Impuls ausgelöst wird. Wird der Impuls meinem Hund schaden?**

Das YS300 ist kein Gerät zur Bestrafung sondern soll der Verhaltensmodifikation dienen. Sollte der Hund zu Anfang bei den ersten Impulsen stark erschrecken, entfernen Sie das Halsband bis sich der Hund beruhigt hat. Lassen Sie zu Anfang das Halsband im ausgeschalteten Zustand an damit sich der Hund daran gewöhnt. Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, stellen Sie sicher das Sie die niedrigste Stufe gewählt haben.

# GARANTIE- UND REPARATURINFORMATIONEN

## Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte **Garantie von zwei Jahren** ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden.

Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark und iQ CLiQ sind von der Garantie ausgeschlossen.

\* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventueller vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten.

Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

## Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf.

## Von der Garantie ausgeschlossen

Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder der Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle Dogtra **eF-3000 GOLD, E-Fence 3500, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ** und **iQ PLUS** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, und RR Deluxe** entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden.

Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten.

Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen.

Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die

Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

## Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com), bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden.

Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird.

Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/Verkaufsquittung vorgelegt werden.

Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com).

## Senden Sie Geräte zur Reparatur an:

**Dogtra-Europe**  
**12-14, Rue Augustin Fresnel**  
**78310 Coignières, FRANCE**

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können je nach Modell und Ausführung vom realen Produkt geringfügig abweichen.



# YS300

COLLAR ANTILADRIDOS

## Manual de instrucciones

Leer este manual antes de utilizar el producto,  
y conservarlo para las utilizaciones posteriores.

ESPAÑOL

## **INFORME DE SEGURIDAD Y DE SALUD DEL PRODUCTO**

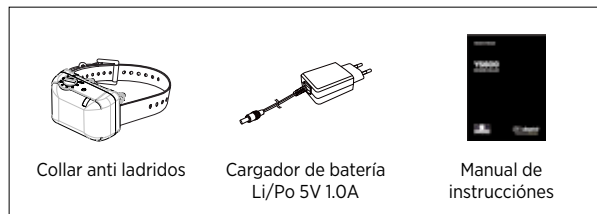
1. Los collares anti ladridos YS300 están diseñados para impedir a su perro que ladre con exceso. No están aptos para el uso humano ni para otros animales que no sean perros. Dogtra no asume ningún tipo de responsabilidad debido al uso inadecuado del collar anti ladrido YS300.
2. Dejar el collar puesto en un solo mismo lugar en el cuello de su perro durante mucho tiempo puede ser la causa de irritaciones de piel. Si el perro tiene que llevar el collar durante un largo periodo colóquelo en diferentes posiciones para que los electrodos no estén siempre en el mismo lugar. Asegúrese A CADA USO del collar que la piel del perro no esté irritada.
3. Para que el collar YS300 funcione perfectamente, tiene que estar puesto correctamente en el cuello del perro. Los dos electrodos deben permanecer en contacto con la piel del perro para permitir un estímulo consistente. Si el ajuste del collar es inadecuado, puede provocar irritaciones debidas al roce de los electrodos contra la piel.
4. Los collares anti ladrido YS300 no convienen a perros de peso inferior a 5 kilos y de edad inferior a 6 meses.
5. Retire el collar antes de jugar con el perro. Esta actividad puede traer su perro a ladrar. En este caso el perro asociaría el estímulo eléctrico al juego.
6. Vigile la actividad de su perro y la intensidad del estímulo cuando usa el collar anti ladrido. Cuando retire el collar, asegúrese que el perro no esté jugando y que esté calmo. Cuando retira el collar anti-ladrido, apáguelo en antes de quitarlo, para evitar toda activación accidental durante la manipulación.



## TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN .....	73
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES .....	74
DESCRIPCIÓN .....	75
PROBAR EL COLLAR ANTI LADRIDOS .....	81
CARGAR LA BATERÍA .....	82
AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO .....	85
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	87
PREGUNTAS FRECUENTES .....	88
GARANTÍA Y INFORMACIÓN DE REPARACION ..	90

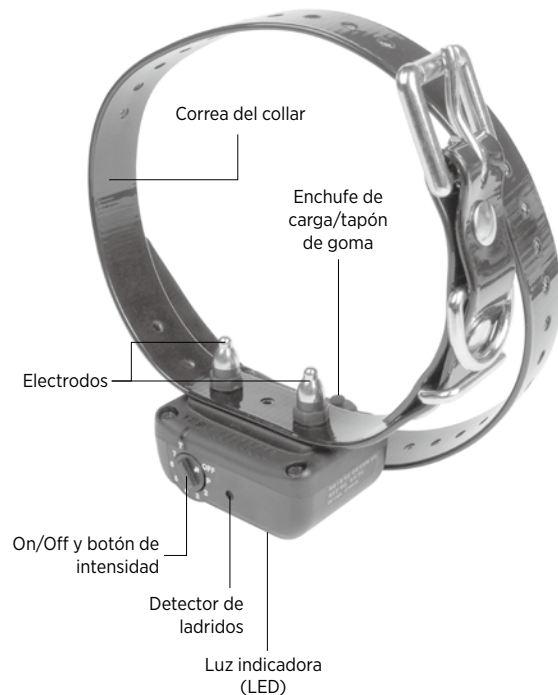
## INTRODUCCIÓN



## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Seguridad incluida (periodo de 4 segundos entre las impulsiones).
- Botón encendido/apagado con control de 7 niveles de intensidad.
- LED ( indicador luminoso ) mostrando el nivel de la batería.
- Acumulador litio-polimero recargable rapidamente.
- Va sobre los perros de pequeño y medianos tamaño.
- Tecnología de sensor de voz incluida hace el collar responder unicamente a los ladridos del perro.
- Tamaño pequeño 6.6 cm × 4.6 cm × 2.9 cm.
- Peso ligero : 113 g
- Collar estanco.
- Usa electrodos en acero inoxidable quirúrgico para la protección de la piel de su perro.
- 2 años de garantía.

## DESCRIPCIÓN



**YS300**



### On/Off y botón de intensidad

El botón On/Off y de intensidad sirve a enciender y apagar el collar, a seleccionar el nivel de intensidad y a probar el collar.

Si el mode "P" está seleccionado, el collar solo se pone a vibrar en contestación al ladrido del perro. El nivel 2 es el nivel de intensidad más flojo y el nivel 7 el más elevado. A cada nivel de intensidad, la vibración del collar es seguida por un estímulo eléctrico.

Poner el botón Encendido/Apagado sobre Test, mostrado en la pagina 75 para probar el collar Dogtra YS300.

On/Off & Selector de intensidad	Función
OFF	Aparato apagado
P	Vibración única (ningún estímulo)
2-7	Vibración seguida por un estímulo eléctrico
TEST	Probar el collar antiladridos

**NOTA :** Cuando usa el collar Dogtra YS300 por primera vez, es recomendado de comenzar con el nivel más bajo. Si el perro sigue ladrando, aumentar el nivel de intensidad progresivamente.



### **La luz indicadora LED**

Cuando el collar antiladridos Dogtra YS300 está encendido, el LED se enciende durante un segundo, y emitirá después un flash cada 2 segundos. Si su perro se queda silencioso durante, por lo menos, 10 segundos, el LED se apaga y el aparato se pone en vela para economizar la energía de la batería.

Antes de ponerse en vela, el LED emitirá un flash verde si la batería esta completamente cargada. El LED será amarillo cuando la batería será casi descargada. Cuando el LED emite un flash rojo, tiene que recargar la batería.

### **Los electrodos**

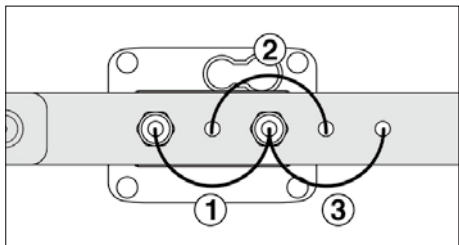
El collar anti-ladridos Dogtra YS300 usa electrodos en acero inoxidable quirúrgico para la protección de la piel de su perro. Los electrodos deben estar bien posicionados de manera a que el collar se mantenga firmemente a la piel de su perro.

**IMPORTANTE :** Evitar de tocar los electrodos excepto si el collar anti-ladridos está apagado. Si no usted corre peligro de sentir la estimulación.

### **Los electrodos plásticos**

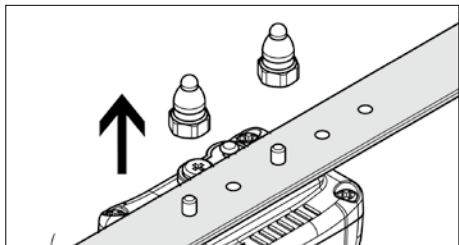
Si su perro está suficientemente treinado, puede reemplazar los electrodos por los electrodos plásticos abastecidos con el collar. Así, puede dejar el collar sobre el perro más tiempo, causando menos irritaciones de la piel. También puede usar el modo Pager como un instrumento útil para castigar vuestro perro sin la estimulación.

## Ajustar el collar

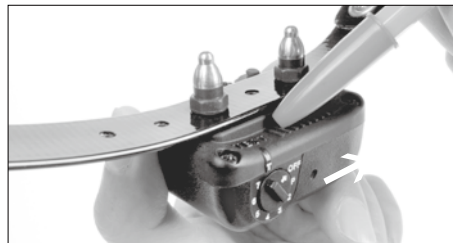


El collar del Dogtra YS300 puede ser ajustado sobre 3 puntos como muestra la imagen.

Para ajustar el collar, quitar los electrodos y poner tornillos en los hoyos previstos, luego atornillar los electrodos así como mostrado más abajo.

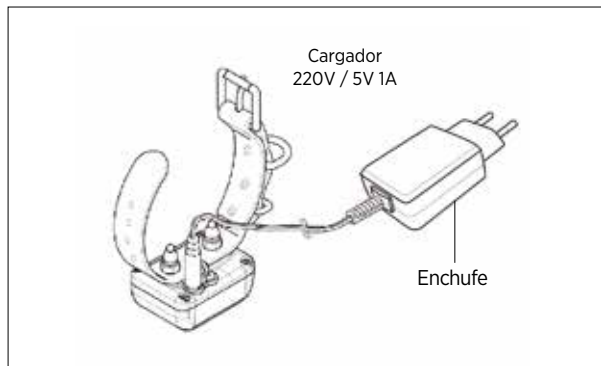


## PROBAR EL COLLAR ANTILADRIDOS



1. Encender el collar Dogtra YS300 girando el botón de intensidad Encendido/Apagado posicionandolo sobre "Test" para que la flecha sea alineada con la línea "Test". El indicador de luz LED parpadea 1 segundo para indicar que está encendido, después 2 segundos parpadea todos los 2 segundos. Si el perro no ladre dentro de 10 segundos, el collar se pone en modo vela para economizar la batería y la LED se apaga.
2. Probar el collar raspando la superficie rugosa del probador en el collar ayudándose de un moneda por ejemplo. El collar vibrará 3 veces para demostrar su funcionamiento correcto.

## CARGAR LA BATERÍA



1. Abrir la tapa de plástico sobre el collar antiladridos y conectar el cargador al litio abastecido así como mostrado más arriba.
2. Conecte el cargador en un enchufe de 220V.
3. La batería al litio abastece una carga rápida de 2 horas.
4. Cuando la batería esta cargando, la luz LED se enciende roja. Cuando la batería esta recargada, la luz LED se enciende verde (la batería esta recargada en un periodo de 2 o 3 horas).

**NOTA :** Usar solamente las baterías al litio así como el cargador abastecido con su equipo para recargar su YS300. Así, evitará todo daño a su equipo.

### Informaciones sobre el cargador

Fabricante : E-SUN

País de fabricación : CHINA

Nombre del modelo : MKC-0501000SEU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

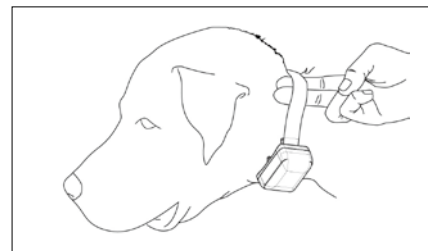
### ATENCIÓN

Durante la carga de las baterías, el aparato debe estar a proximidad del enchufe y el enchufe debe estar accesible, por razones de seguridad.

	<p>La marcación Geprüfte Sicherheit (Seguridad probada) o GS es una marca de certificación regulada por la ley alemana, y reconocida en el mundo entero que da fe de la conformidad con la ley alemana sobre la seguridad de los productos.</p>
	<p>La marcación Conformidad Europea (CE) es una marcación obligatoria de la Unión Europea (UE) para los productos vendidos en el Espacio Económico Europeo (EEE).</p>
	<p>Un aparato eléctrico de Clase II o <b>doblemente aislado</b> es un aparato concebido de manera a no necesitar de estar ligado a la tierra.</p>
	<p>Para un uso al interior únicamente.</p>
	<p>No quitar su producto con los residuos domésticos. Debe ser tratado según la reglamentación DEEE (Directiva para la Eliminación de los desechos Eléctricos y Electrónicos) vigente.</p>
	<p>Un cargador con esta marcación es conforme a las exigencias mundiales sobre la eficacia energética y incluye la norma nivel VI del Ministerio Americano de la Energía.</p>

## AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO

El collar tiene que ser ajustado de tal manera que los electrodos toquen firmemente correctamente ajustado, se tiene que poder pasar un dedo entre la correa y el cuello del perro. La mejor colocación es en la parte lateral de la tráquea del perro. Un ajuste inadecuado puede dejar moverse el collar en el cuello del perro. Los electrodos pueden rozar la piel y provocar irritación. Si el collar es demasiado apretado, el perro puede tener dificultades para respirar. Dejar el collar-receptor al mismo lugar en el cuello del perro durante un largo tiempo puede provocar irritaciones de la piel. Si el perro debe llevar el collar-receptor durante un largo tiempo, reposicionar el receptor de tiempos a tiempos de manera a que los electrodos tocan otro lado en el cuello del perro. No deje que el perro use el collar durante más de 8 horas. Examinar la piel del perro después de cada uso para verificar si la piel está irritada.



### **Cuidado**

Retirar todos los otros collares antes usar el collar YS300. Otro collar o arnés, rozandose contra el collar anti-ladridos, podría accidentalmente activarlo

## **GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

### **Mi perro siguió ladrando. ¿ Acaso el collar antiladrido funciona correctamente ?**

- Controlar y ver si el collar anti-ladridos Dogtra está encendido.
- Apretar el collar y/o afirmar que los electrodos estan mantenidos firmemente
- Recargar la batería si está descargada.
- Aumentar el nivel de estimulación.
- Recomendamos de comenzar con el nivel más bajo para la primera vez.
- El perro puede estar sorprendido por la estimulación la primera vez.
- Si considera el nivel de intensidad demasiada baja, aumentar el nivel progresivamente.
- En un caso de un perro obstinado o agresivo, puede aumentar el nivel de estimulación de repente, y volver a un nivel inferior.
- Pero tiene que hacer mucho cuidado seleccionando el nivel de estimulación. El impulso puede ser poco eficaz o puede tornarse negativo sobre los perros si selecciona un nivel de intensidad inadecuado.



## PREGUNTAS FRECUENTES

### 1. Cuánto tiempo se necesita para una carga completa de las baterías? Cuánto tiempo aguantan las baterías con una carga?

El YS300 de Dogtra utiliza baterías de lithium de carga rápida. En 2 horas las baterías se cargarán si están completamente descargadas. Cuando estén cargando, la luz LED se encenderá en rojo y se pasara en verde cuando haya finalizada la carga. Según la frecuencia de los ladridos, las baterías del YS300 aguantan unas 2 semanas tras una carga completa.

### 2. Cómo atar correctamente el collar al cuello de mi perro?

- Los electrodos deben estar en contacto directo con la piel.
- Ajustar los electrodos para que se mantengan firmemente a la piel de su perro.
- Verificar que el collar está bien posicionado sobre el cuello del perro. Tiene que poder pasar dos dedos entre los electrodos y el cuello del perro.
- Si el ajuste del collar es inadecuado, no funciona bien y la estimulación no será regular.
- No apretar mucho el collar para que el perro pueda respirar bien.
- Hacer una marca sobre el collar al nivel de la longitud deseada para las siguientes veces.

- Si despues de tener encontrado la longitud deseada, tiene exceso de correa, puede cortarla con un cincel.
- Pero tiene que dejar un poquito más de longitud para tener longitud adecuada si el perro crece.

### 3. Mi perro parece asustado por la estimulación. ¿ Acaso la estimulación hace sufrir mi perro?

Si su perro se asusta en la primera utilización del collar anti-ladridos, tranquilícelo. La estimulación no hace ningún daño pero si le sorprende y es desagradable para su perro.

### 4. ¿ Cómo puedo hacer reparar y obtener las informaciones sobre el collar anti-ladridos Dogtra?

Las reparaciones pueden ser efectuadas 48 horas despues de recepcionar su collar, si todas las piezas están en almacén. Algunas reparaciones de necesitarán más tiempo para ser efectuadas. Para otros problemas o informaciones, debido a su collar Dogtra, llamar al +33 (0)1 30 62 65 65

# GARANTÍA Y INFORMACIÓN DE REPARACION

## Garantía a duración limitada de dos años

Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores.

Las pilas reemplazables de modelos YS100, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía.

\*Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo del propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cargo del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

## Para validar la garantía Dogtra

Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

## Lo que no cubre la garantía Dogtra-Europe

No ofrece garantía para los daños causados por una mala utilización, por un mantenimiento inapropiado y/o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua, no estancos, de modelos **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ y iQ PLUS**, y receptores resistentes al agua, no estancos, de modelos **RRS, RRD, y RR Deluxe**, no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario. La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derecho a conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

## Reparaciones fuera de garantía

Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantía, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte.

Juntar al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico.

## Procedimiento para reparaciones

Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de reparación" del manual de instrucciones y llamar el Servicio Técnico al +33 (0) 1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación. Los gastos de transporte para reenviarle productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia causada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación. Es imprescindible comunicarnos una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes de iniciar toda reparación bajo garantía.

Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les será comunicado antes de toda intervención. Si tiene cuestiones a propósito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0) 1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com)

**Enviar los aparatos para reparar a  
Dogtra-Europe  
12-14, Rue Augustin Fresnel  
78310 Coignières, FRANCE**

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.



# **YS300**

COLLARE ANTIABBAIO

## **Manuale dell'utente**

Si prega di leggere questo manuale prima di usare di collare e di conservarlo per un uso futuro.

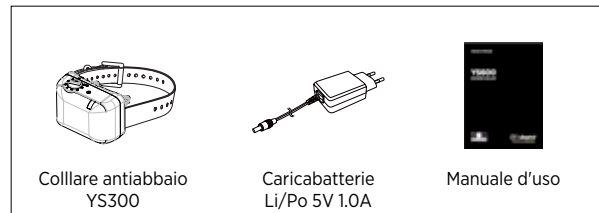
## **NORME SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO**

1. Il collare antiabbaio modello YS300, ha l'unico scopo di evitare l'abbaio dei cani che lo indossano. Non è stato progettato per l'uso su persone o su altri animali. Dogtra non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del modello antiabbaio YS300.
2. Lasciare il collare antiabbaio YS300 nella stessa posizione sul collo di un cane per lunghi periodi di tempo può causare irritazione alla pelle. Per evitare questo, di tanto in tanto riposizionare l'unità in modo che i punti di contatto vengano spostati in una posizione diversa sul collo del cane. Controllare SEMPRE il collo del cane per evitare che si formino segni di irritazione sulla pelle dell'animale.
3. Perché il collare antiabbaio YS300 possa lavorare correttamente si raccomanda di far aderire le sonde in modo adeguato, in modo che premano sulla cute. Entrambi i punti di contatto devono essere sempre a contatto con la pelle del cane per una stimolazione costante. Un collare poco aderente può sfregare contro la cute e causare delle irritazioni.
4. I collari antiabbaio YS300 non sono destinati per l'uso su cani di peso inferiore ai 5 chili o che abbiano meno di 6 mesi di età.
5. Si prega di rimuovere il collare antiabbaio YS300 prima di giocare con il vostro cane. L'attività può far sì che il vostro cane abbaia e che associ il gioco alla stimolazione elettrica.
6. Monitorare attentamente l'attività del vostro cane quando uscite mentre usate il vostro collare antiabbaio YS300. Quando rimuovete il collare antiabbaio YS300 dal collo del vostro cane, assicuratevi che il cane non stia abbaiando e assicurarsi che sia calmo. Prima di rimuovere il collare antiabbaio YS 300 dal collo del cane, assicurarsi che sia spento, questo eviterà eventuali e accidentali attivazioni.

## CONTENUTO

CONTENUTO .....	97
CARATTERISTICHE PRINCIPALI .....	97
DESCRIZIONE .....	98
TESTARE IL COLLARE .....	104
RICARICA DELLA BATTERIA .....	105
POSIZIONAMENTO DEL COLLARE SUL CANE .....	108
RISOLUZIONE PROBLEMI .....	110
FAQ .....	111
GARANZIA E INFORMAZIONI SULLA RIPARAZIONE .....	113

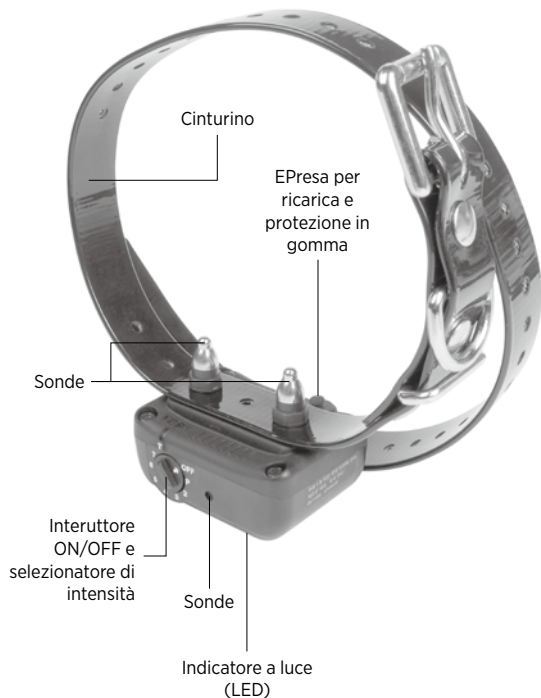
## CONTENUTO



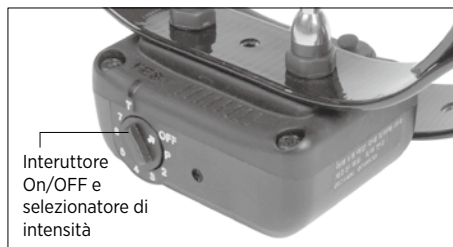
## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Vibrazione di richiamo (P) prima della stimolazione elettrica.
- 6 livelli di intensità (2-7) per un'ampia scelta di opzioni.
- Modalità Test per provare il collare antiabbaio.
- Batteria a polimeri di litio a ricarica rapida in 2 ore.
- LED tricolore per visualizzare lo stato della carica della batteria.
- Completamente subacqueo.
- Piccole dimensioni : 6,6cm × 4,6cm × 2,9cm.
- Monta sonde in Surgical Stainless Steel e in plastica antimicrobica per proteggere la pelle del cane.
- 2 anni di garanzia.

## DESCRIZIONE



**YS300**



### **Interuttore On/OFF e selezionatore di intensità**

L'interruttore ON/OFF e selezionatore di intensità, presente sul collare, serve per accendere, spegnere, selezionare il livello di intensità e per testare l'YS300.

Impostare l'interruttore ON/OFF e selezionatore di intensità su OFF per spegnerlo.

La modalità P (senza stimolazione) attiva la sola vibrazione del collare. Il livello 2 è il livello più basso di stimolazione elettrica mentre il 7 il più alto. Dal 2° al 7° livello la stimolazione elettrica è preceduta da una vibrazione.

Impostare l'interruttore ON/OFF e selezionatore di intensità su TEST per provare l'YS-300.

Interruttore ON/OFF e selezionatore di intensità	Funzione
OFF	Spegnimento
P	Solo vibrazione (senza stimolazione)
2-7	Stimolazione (preceduta dalla vibrazione)
TEST	Provare il collare antiabbaio

### Nota Bene

Al primo utilizzo dell'YS-300 è consigliato iniziare col livello più basso. Se il cane continua ad abbaiare aumentare gradualmente il livello di intensità.



### Indicatore a luce (LED)

L'indicatore a luce LED brillerà 1 secondo quando il collare verrà acceso. Dopo 2 secondi brillerà ogni 2 secondi. Se il cane non abbaia per 10 secondi, il collare entrerà in modalità "Sonno" per risparmiare carica della batteria e il LED si spegnerà.

Prima di entrare il modalità "Sonno", il LED si illumina di verde quando la batteria è completamente carica mentre si illumina di arancione se la batteria si sta scaricando.

Quando l'indicatore LED emette una luce intermittente rossa significa che la batteria necessita di essere ricaricata.



L'YS-300 usa sonde in Surgical Stainless Steel per proteggere la pelle del Suo cane. La lunghezza delle sonde dovrebbe essere tale da permettere al collare di rimanere.

**IMPORTANTE :** evitare di toccare le sonde a meno che il collare non sia completamente scarico, o potrebbe attivarsi la stimolazione elettrica.

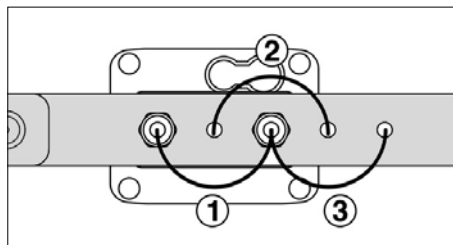
### Sonde in plastica

Se il Suo cane è addestrato, può rimuovere le sonde in acciaio e sostituirle con quelle in plastica incluse nella confezione.

Così facendo terrà il collare sul cane per più tempo con meno irritazioni per la sua pelle. Può inoltre usare la modalità P (vibrazione) come utile strumento di dissuasione senza dover ricorrere alla stimolazione elettrica.

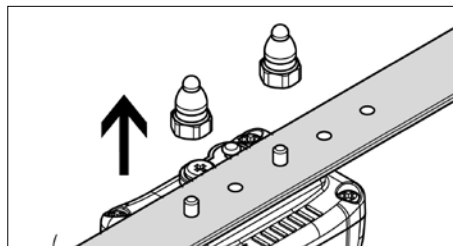
Comunque tenere il collare sul cane per non più di 8 ore se sono montate le sonde in acciaio.

### Sistemare il cinturino

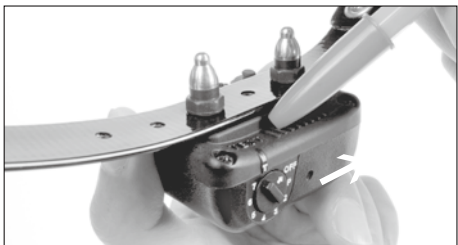


Il cinturino dell'YS-300 può essere impostato in 3 posizioni come mostrato nella foto sopra.

Per impostare il cinturino, per prima cosa, svitare le sonde e inserire le viti nei punti desiderati, successivamente avvitare le sonde.

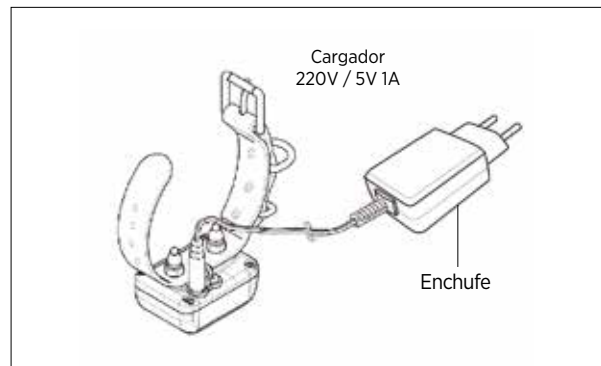


## TESTARE IL COLLARE



1. Accendere l'YS-300 dall'interruttore ON/OFF e selezionatore di intensità e impostare la rotellina su TEST. L'indicatore LED brillerà 1 secondo per indicare l'avvenuta accensione e dopo si illuminerà ogni 2 secondi. Se il cane non abbaia per 10 secondi, il collare entrerà in modalità "Sonno" per risparmiare batteria e il LED si spegnerà.
2. Testare il collare strofinando sulla superficie ruvida del pannello di prova presente su di esso (come mostrato in foto). Successivamente il collare emetterà 3 vibrazioni. Ripetere il test quante volte si vuole.

## RICARICA DELLA BATTERIA



1. Togliere la protezione in gomma presente sopra la presa di ricarica del collare e connetterlo al caricabatterie a polimeri di litio (come mostrato in foto).
2. Inserire il caricabatterie in una presa elettrica a 220V. La batteria a polimeri di litio fornisce una ricarica rapida nel giro di 2 ore. Quando la batteria è in carica, la luce LED del collare rimarrà rossa. La suddetta luce diventerà verde quando la batteria sarà completamente carica (la batteria sarà carica nel giro)

## Nota Bene

usare solamente caricabatterie a polimeri di litio designati per YS-300 o potrebbero verificarsi danni all'unità.

## Informazione sul caricabatterie

Fabbricante : E-SUN

Paese di fabbricazione : CHINA

Nome del modello : HK-AP-050A100-EU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.2A

OUTPUT : 5V 1.0A

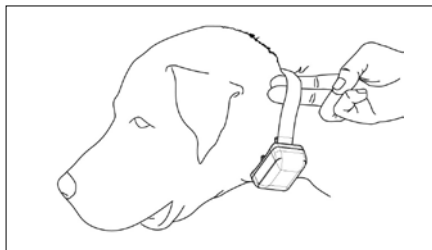
### ATTENZIONE

Durante la ricarica della batteria, l'unità deve essere vicino alla presa a muro, e la presa a muro deve essere facilmente accessibile per motivi di sicurezza.

	Il marchio GS, che è regolamentato dal sistema legislativo tedesco e riconosciuto in tutto il mondo, è un sigillo di qualità che sta per "Geprüfte Sicherheit" e significa che il l'oggetto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.
	Il marchio Conformité Européenne (CE) è il bollo dell'Unione Europea (EU) che un prodotto deve obbligatoriamente avere per essere venduto nell' Area Economica Europea (EEA).
	Un apparecchio elettrico di Classe II o doppiamente isolato è un apparecchio progettato in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza alla terra (massa).
	Solo per uso domestico
	Non conferire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Deve essere smaltito in conformità con le normative locali sui RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
	Un alimentatore con questo marchio è conforme alle normative globali sull'efficienza energetica, incluso il prossimo standard di efficienza di livello VI del Dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti (DOE).

## POSIZIONAMENTO DEL COLLARE SUL CANE

La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle. Quando il collare è perfettamente posizionato dovreste essere in grado di posizionare due dita tra il collare e la pelle. Il collare non si dovrebbe muovere oltre un certo limite. La miglior collocazione per il ricevitore è sotto la gola del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni della pelle. Se il collare è troppo stretto, il cane potrebbe avere problemi di respirazione. Lasciare il collare nella solita posizione per un lungo periodo di tempo potrebbe causare irritazione alla pelle. Se il cane dovesse indossare il collare per più di 6 ore, spostare il punto di contatto delle sonde di tanto in tanto. Non lasciare il cane indossare il collare per più di 8 ore. Prima di ogni uso assicurarsi dello stato di salute della pelle.



### ATTENZIONE

rimuovere qualsiasi altra unità dal cane quando si usa un collare antiabbaiato. Collari o cinturini addizionali potrebbero causare un'impropria attivazione del collare.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

### **Il mio cane continua ad abbaiare. Il collare sta lavorando correttamente?**

- Controllare se il collare è acceso.
- Stringere il cinturino del collare e assicurarsi che le sonde siano fermamente a contatto con la pelle del cane.
- Ricaricare le batterie se scariche.
- Aumentare il livello di intensità.
- Per il primo utilizzo consigliamo di iniziare con il più basso livello di intensità.
- La prima volta il cane può essere sorpreso dalla stimolazione elettrica.
- Se il livello di intensità è troppo basso aumentarlo gradualmente.
- Prestare molta attenzione alla selezione del livello di intensità. Se il livello selezionato è sbagliato potrebbe creare degli effetti negativi sul comportamento del cane.

## FAQ

### **1. Quando tempo occorre per ricaricare completamente le batterie? E che autonomia hanno?**

L'YS-300 usa batterie a polimeri di litio che sono provvisti di ricarica rapida. Ci vogliono dalle 2 alle 3 ore se le batterie sono completamente scariche. L'indicatore LED diventerà rosso quando il collare sarà in carica mentre diventerà verde quando esso sarà completamente carico. Dipende dalla frequenza d'uso, ma le batterie dovrebbero durare circa 2 settimane.

### **2. Quanto devo stringere il cinturino al collo del cane?**

Le sonde devono essere direttamente a contatto con la pelle del cane. Sistemare le sonde in modo tale che siano ferme sul collo del cane. Controllare lo spazio tra il collare e la pelle del cane: l'utente deve essere in grado di passare due dita tra di essi. Se il collare è troppo lento la stimolazione potrebbe essere inconsistente mentre se è troppo stretto potrebbe essere difficoltoso per il cane respirare. Marcare la lunghezza desiderata del cinturino con una penna. Se, dopo aver trovato la lunghezza desiderata, ci fosse un eccesso di cinturino è possibile tagliarlo usando un paio di forbici. Assicurarsi di tenere conto della futura crescita del cane.

### **3. Il mio cane sembra spaventato dalla stimolazione elettrica. Potrebbe fargli del male?**

I collari antiabbaiato Dogtra non sono designati per punire, ma per modificare il comportamento del cane. Ma se il tuo cane, al primo utilizzo, è spaventato rimuovere il collare finché non si è calmato.

#### 4. Dove posso ripararlo e ottenere informazioni sul collare antiabbaiato Dogtra?

La maggior parte delle riparazioni viene effettuata entro 48 ore dalla ricezione della merce quando i pezzi necessari sono presenti in magazzino. Alcune riparazioni, tuttavia, richiederanno più tempo. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra chiamateci allo +33 (0)1 30 62 65 65 o inviate un e-mail a [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com)

## GARANZIA E INFORMAZIONI SULLA RIPARAZIONE

### Garanzia di due anni

La società Dogtra offre all'utilizzatore finale una garanzia di due anni per tutti gli prodotti venduti dalla società Dogtra-Europe e rivenditori Dogtra autorizzati. La garanzia inizia a partire dalla data dell'acquisto originale. Le batterie usa e getta dei modelli YS 100, iQ antiabbaiato e iQ CLiQ non sono coperte da garanzia.

\* I costi di spedizione dei prodotti coperti da garanzia sono a carico del cliente. La Dogtra provvederà al pagamento della spedizione di ritorno (servizio via terra). Le spedizioni espresse richieste saranno a carico del cliente.

Se una riparazione non è coperta da garanzia i costi di riparazione, gli accessori, la manodopera e le spese di spedizione saranno a carico del cliente finale. I costi di manodopera dipenderanno dal lavoro di riparazione eseguito sull'apparecchio.

### Come convalidare la garanzia

Si richiede, per procedere alla riparazione in garanzia, una prova d'acquisto del prodotto. Raccomandiamo vivamente di conservare la copia originale.

### Not Covered Under Warranty (Non coperti dalla garanzia)

La Dogtra Europa NON copre i costi di riparazione e sostituzione dovuti ad uso improprio da parte del proprietario o danni causati da manutenzione impropria e/o unità perse.

Qualsiasi danno causato da acqua sui trasmettitori serie **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ e iQ PLUS** e sulle riceventi **RRS, RRD, e RR Deluxe** non sarà coperto. Tutti i costi per le sostituzioni sulle trasmissioni o sulle riceventi saranno a carico del proprietario.

La garanzia non copre i danni causati da un danno, abuso o perdita di parti.

La garanzia decade se l'apparecchio è stato manomesso da una persona non autorizzata durante il tentativo di riparazione.

Non si raccomanda al cliente di sostituire la batteria per conto proprio durante il periodo di garanzia. Se il cliente decide di sostituire le batterie per conto proprio, eventuali danni all'unità durante l'intervento invalideranno la garanzia. La rimozione dei numeri di serie di tutti i

prodotti Dogtra invaliderà la garanzia. Dogtra si riserva il diritto di trattenere ed eliminare eventuali parti o accessori che sono state trovate danneggiate al momento della sostituzione e/o la riparazione.

#### **Riparazione fuori garanzia**

Per riparazioni di unità fuori garanzia i costi di riparazione, parti, accessori, spedizione e manodopera sono a carico del cliente. Il proprietario sarà informato dei costi prima che la riparazione cominci. Scrivere una breve nota con spiegato il problema. Includere inoltre nome, indirizzo, CAP, numero di telefono e indirizzo e-mail.

#### **Procedura per i lavori di riparazione**

Se l'unità non funziona correttamente, si prega di fare riferimento alla "Guida risoluzione dei problemi" nel manuale di istruzioni o di chiamare all'assistenza clienti al numero +33 (0)1 30 62 65 65, per un supporto tecnico, prima di inviare il prodotto alla Dogtra per la riparazione.

I costi di spedizione alla Dogtra sono a carico del cliente. La Dogtra non è responsabile dei danni alle unità durante il trasporto o della perdita. La Dogtra non è responsabile del tempo perso per l'addestramento del cane e del disagio arrecato durante il periodo della riparazione. Inoltre la Dogtra non fornisce unità in prestito o un qualsiasi altro indennizzo per il periodo della riparazione. È necessario inviare una copia della ricevuta d'acquisto che mostri la data di vendita prima di procedere alle riparazioni coperte da garanzia. Si prega di includere una breve spiegazione del problema ed indicare il proprio indirizzo e i propri recapiti telefonici. Se i costi di riparazione non sono coperti da garanzia il cliente sarà contattato, sarà richiesta l'autorizzazione a procedere e saranno indicate le spese da sostenere per la riparazione. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra, si chiami il numero +33 (0)1 30 62 65 65, o via email all'indirizzo sav@dogtra-europe.com.

#### **Mandare i prodotti per la riparazione a Dogtra-Europe 12-14, Rue Augustin Fresnel 78310 Coignières, FRANCE**

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.



# DECLARATION UE DE CONFORMITE

EU DECLARATION OF CONFORMITY  
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

## DECLARATION UE DE CONFORMITE

**Demandeur :** Dogtra Co., Ltd. **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.

**Declare pour l'appareil suivant**

**Nom du produit :** APPAREIL POUR DRESSAGE DE CHIENS

**Nom de modèle :** YS300

**Autres noms de modèle :** 487042, 487042 COLLIER ANTI-ABOI GD CHIEN

**Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants**

Titre	Date de la norme
EN 61000-6-3	2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la EMC Directive 2014/30/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour cet appareil est disponible sur demande écrite à l'adresse suivante : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Il est également disponible sur notre site internet : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Signataire Autorisé :**

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO  
A Coignières, le 24/01/2022



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Applicant :** Dogtra Co., Ltd. **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd.

**Declare the following apparatus**

**Product Name :** DOG TRAINING DEVICE

**Model Name :** YS300

**Family model names :** 487042, 487042 COLLIER ANTI-ABOI GD CHIEN

**Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents**

Title	Date of standard
EN 61000-6-3	2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the EMC Directive 2014/30/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Authorized Signatory :**



Name/Position : H.K. YANG / CEO  
Coignières, 24/01/2022



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

# EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Antragsteller** : Dogtra Co., Ltd. **Hersteller** : Dogtra Co., Ltd.

**Erklärt für das folgende Gerät**

**Produktname** : TRAININGSGERÄT FÜR HUNDE

**Modellname** : YS300

**Modellfamilienbezeichnungen** : 487042, 487042 COLLIER ANTI-ABOI GD CHIEN

**Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist**

Titel	Datum der Norm
EN 61000-6-3	2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der EMC Direktive 2014/30/EU.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann schriftlich bei folgender Adresse beantragt werden : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Er ist auch auf folgender Webseite verfügbar : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Prokurist** :



Name/Posten : H.K. YANG / CEO

Coignières, 24/01/2022



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

**Solicitante :** Dogtra Co., Ltd. **Fabricante :** Dogtra Co., Ltd.

**Dichiaro che il dispositivo sotto elencato**

**Nombre del producto :** APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI

**Nombre del modelo :** YS300

**Nombre de familia de modelos :** 487042, 487042 COLLIER ANTI-ABOI GD CHIEN

**Declaro que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos**

Título	Fecha de la norma
EN 61000-6-3	2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013

Por la presente declaramos que el equipamiento mencionado más arriba ha sido concebido de acuerdo con las secciones pertinentes de las especificidades mencionadas más arriba. La unidad es conforme con todos los requisitos esenciales aplicables de la EMC Directiva 2014/30/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad para este aparato está disponible a solicitud escrita a la seguida dirección : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. También está disponible en el sitio web siguiente : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Signatura Autorizada :**



Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO

Coignières, 24/01/2022



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

**Richiedente** : Dogtra Co., Ltd. **Fabbricante** : Dogtra Co., Ltd.

**Dichiaro che il dispositivo sotto elencato**

**Nome del prodotto** : APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI

**Nome del modello** : YS300

**Nome della famiglia di modello** : 487042, 487042 COLLIER ANTI-ABOI GD CHIEN

**Dichiaro che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti**

Titolo	Data della norma
EN 61000-6-3	2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013

Dichiaro che l'attrezzatura sopra indicata è stata progettata per conformarsi alle sezioni corrispondenti delle specifiche di cui sopra. L'unità è conforme a tutti i requisiti essenziali applicabili della EMC Direttiva EU 2014/30/EU.

La dichiarazione completa di conformità del Dispositivo è disponibile facendone richiesta al seguente indirizzo : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. È anche disponibile sul seguente sito internet : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Firmatario Autorizzato** :



Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO  
Coignières, 24/01/2022



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**EN How to separate the batteries from the units before disposal**

1. Remove the collar strap from the receiver.
2. Open the unit case by loosening the screws on its back or front.
3. If necessary, remove the PCB to access the battery.
4. Disconnect or cut the wires linked to the battery and carefully remove the battery.
5. Discard units and batteries separately and according to your local regulations.

⚠ **Warning:** Do not disassemble, crush, heat or otherwise alter any batteries!

**DE Angaben zur sicheren Entnahme der Akkumulatoren vor Entsorgung des Gerätes**

1. Ziehen Sie das Halsband vom Empfänger ab.
2. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Schrauben auf dessen Vorder-/Rückseite lösen.
3. Entnehmen Sie falls nötig die Platine, um an den Akku zu kommen.
4. Ziehen/durchtrennen Sie die mit dem Akku verbundenen Drähte und entnehmen Sie diesen.
5. Entsorgen Sie Geräte und Akkus getrennt und gemäß der für Sie gültigen Gesetzgebung.

⚠ **Warnhinweis:** Akkus nicht zerlegen, zerdrücken oder erhitzen!

**FR Comment retirer les accumulateurs en toute sécurité avant la mise au rebut d'un appareil**

1. Retirer la sangle du récepteur.
2. Ouvrez le boîtier en retirant les vis se trouvant sur le côté avant/arrière.
3. Si nécessaire, retirez la carte électronique pour atteindre l'accu.
4. Déconnectez ou coupez les fils reliés à l'accu et enlevez l'accu.
5. Jeter appareils et accus séparément et conformément à votre réglementation locale.

⚠ **Attention:** Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer d'une quelconque façon les accus!

**ES Como quitar las baterías en toda seguridad antes de desechar el aparato**

1. Quitar la correa del receptor.
2. Abrir el mando/el receptor quitando los tornillos encontrándose en la frente/ detrás de la carcasa.
3. Si necesario, quitar la placa electrónica para poder quitar la batería.
4. Desenchufar o cortar los hilos vinculados a la batería y quitarla.
5. Deshacerse del aparato y de las baterías separadamente y según la legislación local.

⚠ **Atención:** No desmontar, aplastar, calentar o alterar de cualquier manera las baterías.

**IT Come separare le batterie dalle unità prima dello smaltimento**

1. Rimuovere la cinghia dal collare ricevitore.
2. Aprire la cassa del ricevitore o del trasmettitore allentando le viti sul retro o sul davanti degli stessi.
3. Se necessario, rimuovere il circuito stampato per accedere alla batteria.
4. Scollegare o tagliare i fili collegati alla batteria e rimuovere con attenzione la batteria.
5. Smaltire le unità e le batterie separatamente e secondo le normative locali.

⚠ **Avvertenza:** non smontare, schiacciare, riscaldare o alterare in alcun modo le batterie!

**EN INFORMATION ABOUT BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT****DE INFORMATIONEN ÜBER DIE IM GERÄT ENTHALTENEN BATTERIEN****FR INFORMATIONS SUR LES BATTERIES CONTENUES DANS L'APPAREIL****ES INFORMACIONES SOBRE LAS BATERIAS CONTENIDAS EN EL APARATO****IT INFORMAZIONI SULLE BATTERIE CONTENUTE NELLE APPARECCHIATURE**

Unit	Model	Battery Type	Chemical System
Receiver	iQ MINI, YS300, E-FENCE 3500	3.7V 200mAh	Lithium-Polymer
Receiver	ARC800(2), ARC800 CAMO	3.7V 280mAh	Lithium-Polymer
Receiver	610(2)C, 640(2)C, YS VIBE, iQ PLUS(DUO)	3.7V 330mAh	Lithium-Polymer
Receiver	YS600	3.7V 440mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	iQ PLUS(DUO), iQ MINI, 610(2)C, 640(2)C	3.7V 500mAh	Lithium-Polymer
Receiver	PATHFINDER MINI	3.7V 1300mAh	Lithium-Polymer
Receiver Transmitter	PATHFINDER PATHFINDER, PATHFINDER MINI	3.7V 2400mAh	Lithium-Polymer
Receiver	ARC1200(2)S	7.4V 400mAh	Lithium-Polymer
Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2), StB-Hawk, 2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 500mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	ARC800(2), ARC800 CAMO, ARC1200(2)S	7.4V 600mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 800mAh	Lithium-Polymer
Transmitter Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2) BALL TRAINER PRO	7.4V 1000mAh	Lithium-Polymer
Receiver	600(2)M, 400NCP	3.6V 1.26wh	Nickel-MH
Transmitter	600(2)M, 400NCP	4.8V 400mAh	Nickel-MH
Receiver	RR DELUXE	7.2V 750mAh	Nickel-MH
Transmitter	RR DELUXE	7.2V 400mAh	Nickel-MH



## Elektro- und Elektronikgeräte Informationen für private Haushalte Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

1. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
2. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
3. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.
4. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe

eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

5. Datenschutz-Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die Löschung personenbezogener Daten auf zu entsorgenden Altgeräten der Endnutzer selbst verantwortlich ist.
6. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité d'apporter vos équipements usagés dans un point de collecte prévu pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés. Dans la plupart des Etats membres de l'UE, les consommateurs peuvent également rapporter l'équipement usagé au distributeur lors de l'achat d'un équipement neuf (base 1 contre 1). Les grands distributeurs (dont l'espace dédié à la vente d'équipement électronique dépasse 400 m<sup>2</sup>) doivent également permettre aux consommateurs de rapporter des produits DEEE de petite taille (dont aucun côté extérieur ne dépasse 25 cm) sans obligation d'achat d'un nouveau produit (base 1 contre 0). Pour en savoir plus sur les centres de collecte et de recyclage des appareils usagés, contactez les autorités locales dans votre pays.

## EN



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your household waste. It is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to an authorized collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. In most EU Member States, consumers may also return waste equipment to the retailer when buying a new one (1 for 1 basis). Large retailers (with sales area dedicated to selling electronic equipment over 400m<sup>2</sup>) should also allow consumers to return small WEEE (products having no external side bigger than 25cm) without a new product purchase obligation (1 for 0 basis). For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local authorities.

## ES



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los demás residuos domésticos. El usuario se deberá responsabilizar de reciclar el equipo usado transportándolo a un punto de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. En la mayoría de los Estados miembros de la UE, los consumidores pueden devolver los residuos al minorista a cambio de adquirir uno nuevo (1 por 1). Los grandes minoristas (con áreas dedicadas a la venta de equipos electrónicos cuya superficie supere 400 m<sup>2</sup>) deben permitir a los clientes devolver pequeños residuos (productos que no tengan ningún lado exterior más largo de 25 cm) sin obligación de adquirir un producto nuevo (1 por 0). Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para su reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento.

## IT



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utente è responsabile di smaltire le apparecchiature dismesse consegnandole al punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. Nella maggior parte degli Stati membri dell'UE, i consumatori possono anche restituire le apparecchiature dismesse al rivenditore in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto (1 per 1). I rivenditori più grandi, con area dedicata alla vendita delle apparecchiature elettroniche superiore a 400 m<sup>2</sup>, devono inoltre permettere ai consumatori di restituire prodotti RAEE di piccole dimensioni (con lato esterno non superiore a 25 cm) senza costringere l'utente ad acquistare un nuovo prodotto (1 per 0). Per ulteriori informazioni su dove depositare le apparecchiature destinate al riciclaggio, contattare gli enti della propria città.